

6. Behalve de bemanningsleden vermeld in 1, 2 of 3 moet :

a) aan boord van een vissersvaartuig uitgerust met een voorstuwingsinrichting waarvan het vermogen meer dan 300 pk (220 kW) bedraagt doch niet meer dan 750 pk (550 kW) 1 matroos-motorist aanwezig zijn, indien de motor van op de brug kan bediend worden.

Indien de motor niet van op de brug kan bediend worden, moeten 1 matroos-motorist en 1 assistent-motorist aanwezig zijn.

b) aan boord van een vissersvaartuig uitgerust met een voortstuwingsinrichting waarvan het vermogen meer dan 750 pk (550 kW) bedraagt, 1 motorist aanwezig zijn en 1 assistent-motorist indien de motor van op de brug kan bediend worden.

Indien de motor niet van op de brug kan bediend worden, moeten 1 motorist en 2 assistenten-motorist aanwezig zijn.

7. De assistent-motorist bedoeld in 6, moet ten minste in het bezit zijn van het brevet van motorist ter kustvisserij.

8. Om veiligheidsredenen kan het districtshoofd, met het oog op de inrichting, grootte of bestemming van het vissersvaartuig aanvulling voorschrijven van het aantal personen dat deel uitmaakt van het dek- en machinepersoneel.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

N. 84 — 1195

10 MEI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1958 betreffende de toekenning van de brevetten, diploma's, certificaten en vergunningen in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op het zeevaartonderwijs, gecoördineerd op 20 september 1960, gewijzigd bij de wetten van 27 mei 1969 en 18 juni 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 mei 1958 betreffende de toekenning van de brevetten, diploma's, certificaten en vergunningen in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 juni 1959, 13 februari 1961, 8 april 1964, 10 juni 1965, 18 maart 1966, 14 maart 1967, 3 juni 1969, 10 april 1970, 27 januari 1971, 26 maart 1971, 20 juli 1971, 25 oktober 1971, 2 oktober 1972, 28 maart 1974, 2 juli 1975, 11 maart 1977, 21 april 1978, 4 december 1978, 14 januari 1983 en 5 april 1983;

Gelet op het advies van de Raad tot Verbetering van het Zeevaartonderwijs;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1958 betreffende de toekenning van de brevetten, diploma's, certificaten en vergunningen in de koopvaardij, de zeevisserij en de pleziervaart, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. De tekst onder 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3. Pleziervaartuigen : alle vaartuigen, die, al dan niet gebruikt voor winstgevend verrichtingen, in welke vorm ook, aan pleziervaart doen of ervoor bestemd zijn ».

B. Het artikel wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 6. Stuurman aan boord van een vissersvaartuig : ieder, die als plaatsvervanger is belast met het bevel over een vissersvaartuig, met inbegrip van personen die, geen loodsen zijnde, op ieder ogenblik op een zodanig schip belast kunnen worden met de navigatie;

7. Ton : de bruto-tonnenmaat bepaald op grond van de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting, behoudens andersluidende bepaling van dit besluit ».

6. Outre les membres d'équipage mentionnés aux 1, 2 et 3 :

a) à bord d'un bateau de pêche équipé d'une installation propulsive dont la puissance est supérieure à 300 ch (220 kW) sans être supérieure à 750 ch (550 kW), il doit y avoir 1 matelot-motoriste si le moteur peut être commandé à partir de la passerelle.

Si le moteur ne peut pas être commandé à partir de la passerelle il doit y avoir 1 matelot-motoriste et 1 assistant-motoriste.

b) à bord d'un bateau de pêche équipé d'une installation propulsive dont la puissance est supérieure à 750 ch (550 kW), il doit y avoir 1 motoriste et 1 assistant-motoriste, si le moteur peut être commandé à partir de la passerelle.

Si le moteur ne peut pas être commandé à partir de la passerelle il doit y avoir 1 motoriste et 2 assistants-motoristes.

7. L'assistant-motoriste visé sous 6, doit être au moins en possession du brevet de motoriste à la pêche côtière.

8. Pour des raisons de sécurité, le chef de district peut, compte tenu de l'installation, de la grandeur ou de la destination du bateau, exiger une augmentation du nombre de personnes faisant partie du personnel de pont et de machine.

Art. 3. Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

F. 84 — 1195

10 MAI 1984. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1958 relatif à la collation de brevets, diplômes, certificats et licences dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur l'enseignement maritime, coordonnée le 20 septembre 1960, modifiée par les lois du 27 mai 1969 et du 16 juin 1976;

Vu l'arrêté royal du 21 mai 1958 relatif à la collation de brevets, diplômes, certificats et licences dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance, modifié par les arrêtés royaux des 19 juin 1959, 13 février 1961, 8 avril 1964, 10 juin 1965, 18 mars 1966, 14 mars 1967, 3 juin 1969, 10 avril 1970, 27 janvier 1971, 26 mars 1971, 20 juillet 1971, 25 octobre 1971, 2 octobre 1972, 28 mars 1974, 2 juillet 1975, 11 mars 1977, 21 avril 1978, 4 décembre 1978, 14 janvier 1983 et 5 avril 1983;

Vu l'avis du Conseil de Perfectionnement de l'Enseignement maritime;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté royal du 21 mai 1958 relatif à la collation de brevets, diplômes, certificats et licences dans la marine marchande, la pêche maritime et la navigation de plaisance, sont apportées les modifications suivantes :

A. Le 3 est remplacé par la disposition suivante :

« 3. Bâtiments de plaisance : tous bâtiments qui, soit à titre gratuit, soit à titre onéreux et sous quelque forme que ce soit, font ou sont destinés à faire en mer de la navigation de plaisance ».

B. L'article est complété par les dispositions suivantes :

« 6. Second à bord d'un bâtiment de pêche : toute personne chargée en second du commandement d'un bateau de pêche, y compris les personnes, autres que les pilotes, pouvant être à tout moment chargées d'assurer la navigation;

7. Tonneau : le tonneau de jauge brute déterminée en vertu de la loi du 12 juillet 1983 sur le jaugeage des navires, sauf disposition contraire du présent arrêté ».

Art. 2. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 14. Voor de zeevisserij worden de volgende getuigschriften afgeleverd :

- 1° diploma van aspirant-schipper ter visserij;
- 2° brevet van schipper ter kustvisserij;
- 3° brevet van schipper ter visserij.»

Art. 3. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 15. Het diploma van aspirant-schipper ter visserij getuigt van het bezit van de theoretische kennis vereist voor het verkrijgen van het brevet van schipper ter visserij.

Ter verkrijging van dit diploma moet de kandidaat :

- 1° 15 jaar oud zijn in de loop van het jaar waarin hij zijn examen aflegt;
- 2° voldoen aan het examen waarvan het programma opgegeven is in de bijlage IX tot dit besluit.

Het diploma van aspirant-schipper ter visserij verleent bevoegdheid om als stuurman dienst te doen aan boord van alle vissersvaartuigen, wanneer de houder ervan volle 18 jaar oud is en ten minste 24 maanden vaart ter visserij rechtvaardigt, waarvan ten minste 12 aan dek ».

Art. 4. Art. 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 1970, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 16. Het brevet van schipper ter kustvisserij getuigt van de bevoegdheid van houder om bevel te voeren aan boord van vissersvaartuigen met een bruto-tonnenmaat van niet meer dan 70 ton, die varen binnen het zeegebied begrensd in het westen door de meridiaan 2° W van Greenwich en in het noorden door de parallel 54° N.

Bovendien getuigt het brevet van de bevoegdheid van houder om als stuurman te varen aan boord van vissersvaartuigen die de onbeperkte visserij beoefenen.

Ter verkrijging van dit brevet moet de kandidaat :

- 1° ten minste 48 maanden vaart rechtvaardigen, waarvan ten minste 24 ter visserij.
- De 24 maanden vaart ter visserij moeten ten minste 6 maanden dienst aan dek of dienst als motorist ter kustvisserij of als matroos-motorist omvatten.

Voor de ontbrekende vaartijd telt de dienstduur als motorist voor de helft van zijn duur.

Voor de vaartijd waarvoor geen vaart aan boord van een vissersvaartuig is vereist, komt in aanmerking de duur van de dienstduur aan boord van koopvaardij-schepen en van de dienstduur die daarmee op grond van artikel 13 is gelijkgesteld;

2° na het volbrengen van de sub 1° vereiste vaartijd, slagen voor het examen waarvan het programma is vastgesteld in de bijlage X van dit besluit;

3° volle eenentwintig jaar oud zijn; de kandidaat die deze leeftijd niet bereikt heeft op het ogenblik dat hij voldoet aan de voorwaarden sub 1°, mag zich niettemin aanmelden voor het sub 2° bedoelde examen, maar het brevet wordt hem eerst verleend wanneer hij zijn eenentwintigste jaar heeft bereikt. »

Art. 5. Artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1967, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 17. Het brevet van schipper ter visserij getuigt van de bevoegdheid van houder om bevel te voeren aan boord van vissersvaartuigen met een bruto-tonnenmaat van niet meer dan 300 ton die varen in een onbeperkt zeegebied.

Het brevet getuigt bovendien van de bevoegdheid van houder om als stuurman dienst te doen aan boord van alle vissersvaartuigen.

Ter verkrijging van dit brevet moet de kandidaat :

- 1° ten minste 72 maanden vaart rechtvaardigen, waarvan ten minste 36 ter visserij.
- De 36 maanden vaart ter visserij moeten ten minste 24 maanden dienst aan dek omvatten.

Voor de ontbrekende vaartijd telt de dienstduur als matroos-motorist of als motorist voor de helft van zijn duur.

Voor de vaartijd waarvoor geen vaart aan boord van een vissersvaartuig is vereist, komt in aanmerking de duur van de dienstduur aan boord van koopvaardij-schepen en van de dienstduur die daarmee op grond van artikel 13 is gelijkgesteld.

2° na het volbrengen van de sub 1° vereiste vaartijd, slagen voor het examen waarvan het programma is vastgesteld in de bijlage XI van dit besluit.

Art. 2. L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. Pour la pêche maritime il est délivré les certificats ci-après :

- 1° diplôme d'aspirant-patron à la pêche;
- 2° brevet de patron à la pêche côtière;
- 3° brevet de patron à la pêche.»

Art. 3. L'article 15 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. Le diplôme d'aspirant-patron à la pêche témoigne des connaissances théoriques requises pour l'obtention du brevet de patron à la pêche.

Pour obtenir ce diplôme, le candidat doit :

- 1° être âgé de 15 ans au cours de l'année dans laquelle il passe son examen;
- 2° satisfaire à l'examen dont le programme fait l'objet de l'annexe IX au présent arrêté.

Le diplôme d'aspirant-patron à la pêche confère le droit d'exercer les fonctions de second à bord de tous bâtiments de pêche, lorsque le titulaire est âgé de 18 ans révolus et justifie d'au moins 24 mois de navigation à la pêche dont au moins 12 de service de pont ».

Art. 4. L'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 10 avril 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. Le brevet de patron à la pêche côtière constate l'aptitude du titulaire à assurer le commandement à bord de bâtiments de pêche d'une jauge brute qui n'est pas supérieure à 70 tonneaux, naviguant à l'intérieur de l'aire limitée à l'ouest par le méridien 2° W de Greenwich et au nord par le parallèle 54° N.

En outre, le brevet constate l'aptitude du titulaire à naviguer en qualité de second à bord de bâtiments de pêche exerçant la pêche sans limitation.

Pour obtenir ce brevet, le candidat doit :

- 1° justifier d'au moins 48 mois de navigation, dont 24 au moins à la pêche.
- Les 24 mois de navigation à la pêche doivent comprendre au moins 6 mois de service de pont ou de service en qualité de motoriste à la pêche côtière ou de matelot-motoriste.

Pour le temps de navigation à compléter, les services en qualité de motoriste comptent pour la moitié de leur durée.

Pour le temps de navigation pour lequel la navigation à bord d'un bâtiment de pêche n'est pas exigée, la durée des services à bord de navires marchands et des services qui y sont assimilés en vertu de l'article 13, entre en ligne de compte;

2° après l'accomplissement du temps de navigation exigé au 1°, satisfaire à l'examen dont le programme est fixé à l'annexe X du présent arrêté;

3° être âgé de vingt et un ans accomplis; le candidat qui n'a pas atteint cet âge au moment où il satisfait aux conditions du 1°, peut néanmoins se présenter à l'examen visé au 2°, mais le brevet ne lui sera délivré que lorsqu'il aura atteint l'âge de vingt et un ans. »

Art. 5. L'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. Le brevet de patron à la pêche constate l'aptitude du titulaire à assurer le commandement à bord de bâtiments de pêche d'une jauge brute qui n'est pas supérieure à 300 tonneaux naviguant dans une aire illimitée.

En outre, le brevet constate l'aptitude du titulaire à naviguer en qualité de second à bord de tous les bâtiments de pêche.

Pour obtenir ce brevet, le candidat doit :

- 1° justifier d'au moins 72 mois de navigation, dont 36 au moins à la pêche.
- Les 36 mois de navigation à la pêche doivent comprendre au moins 24 mois de service de pont.

Pour le temps de navigation à compléter, les services en qualité de matelot-motoriste ou de motoriste comptent pour la moitié de leur durée.

Pour le temps de navigation pour lequel la navigation à bord d'un bâtiment de pêche n'est pas exigée, la durée des services à bord de navires marchands et des services qui y sont assimilés en vertu de l'article 13 entre en ligne de compte.

2° après l'accomplissement du temps de navigation exigé au 1°, satisfaire à l'examen dont le programme est fixé à l'annexe XI du présent arrêté.

Tot het examen kunnen evenwel worden toegelaten, de aspirantschippers die slechts van 60 maanden vaartijd doen blijken, indien ze ten minste 30 maanden hebben doorgebracht aan boord van vissersvaartuigen, waarvan ten minste 24 maanden dienst aan dek.

Aan diegenen die voor dit examen geslaagd zijn vóór hun eenentwintigste jaar, wordt het brevet van schipper ter visserij eerst afgegeven de dag waarop ze die leeftijd bereiken. »

Art. 6. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 18. Het brevet van schipper ter visserij verleent bevoegdheid om bevel te voeren aan boord van alle vissersvaartuigen, wanneer de houder ervan ten minste 24 maanden vaart als bevelhebber aan boord van vissersvaartuigen met een bruto-tonnenmaat van meer dan 70 ton rechtvaardigt. »

Art. 7. Artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1967, wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 21ter, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1969 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1974, worden de woorden « artikel 29, § 2 » vervangen door de woorden « artikel 29, §§ 2 en 3 ».

Art. 9. Artikel 27 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1967, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 27. De bevoegdheid om de motor te bedienen of dienst te doen in de machinekamer van vissersvaartuigen blijkt uit de volgende getuigschriften :

- 1° brevet van motorist ter kustvisserij;
- 2° brevet van matroos-motorist;
- 3° brevet van motorist. »

Art. 10. Artikel 28 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 juni 1959, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 28. Het brevet van motorist ter kustvisserij getuigt van de bevoegdheid van houder voor het bedienen ter visserij, van motoren waarvan het vermogen niet meer dan 300 pk (220 kW) bedraagt.

Ter verkrijging van dit brevet moet de kandidaat :

- 1° volle 18 jaar oud zijn;
- 2° voldoen aan het examen waarvan het programma opgegeven is in de bijlage XVIII tot dit besluit. »

Art. 11. Artikel 29 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 juni 1959 en 14 maart 1967, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 29. Het brevet van matroos-motorist getuigt van de bevoegdheid van houder voor het bedienen ter visserij, van motoren waarvan het vermogen niet meer dan 750 pk (550 kW) bedraagt.

Ter verkrijging van dit brevet moet de kandidaat :

- 1° volle 18 jaar oud zijn;
- 2° voldoen aan het examen waarvan het programma opgegeven is in de bijlage XIX tot dit besluit. »

Art. 12. Artikel 30 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 juni 1959, 14 maart 1967 en 21 april 1978, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 30. Het brevet van motorist getuigt van de bevoegdheid van houder voor het bedienen ter visserij, van motoren waarvan het vermogen niet meer dan 1500 pk (1100 kW) bedraagt.

Ter verkrijging van dit brevet moet de kandidaat :

- 1° houder zijn van het brevet van matroos-motorist;
- 2° voldoen aan het examen waarvan het programma opgegeven is in de bijlage XX tot dit besluit;

3° na het verkrijgen van het brevet van matroos-motorist 24 maanden vaart rechtvaardigen als matroos-motorist aan boord van vissersvaartuigen uitgerust met een motor waarvan het vermogen meer dan 300 pk (220 kW) bedraagt.

De vaartijd als matroos-motorist aan boord van vissersvaartuigen uitgerust met een motor waarvan het vermogen meer dan 120 pk (90 kW) bedraagt, komt in aanmerking indien hij verworven werd vóór 1 juli 1984.

Het brevet van motorist verleent bevoegdheid voor het bedienen ter visserij van motoren met een onbeperkt vermogen, wanneer de houder ervan 36 maanden vaart als motorist rechtvaardigt aan boord van vissersvaartuigen uitgerust met een motor waarvan het vermogen meer dan 750 pk (550 kW) bedraagt.

Peuvent toutefois être admis à participer à l'examen, les aspirants-patrons qui ne justifient que de 60 mois de navigation, s'ils ont passé à bord de bâtiments de pêche 30 mois au moins, dont 24 au moins de service de pont.

A ceux qui ont satisfait à cet examen avant d'avoir atteint l'âge de vingt et un ans, le brevet de patron à la pêche n'est délivré que le jour où ils atteignent cet âge. »

Art. 6. L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. Le brevet de patron à la pêche confère le droit d'assurer le commandement à bord de tous bâtiments de pêche, lorsque le titulaire justifie d'au moins 24 mois de navigation en qualité de commandant à bord de bâtiments de pêche d'une jauge brute de plus de 70 tonneaux. »

Art. 7. L'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1967, est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 21ter, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 3 juin 1969 et modifié par l'arrêté royal du 28 mars 1974, les mots « l'article 29, § 2 » sont remplacés par les mots « l'article 29, §§ 2 et 3 ».

Art. 9. L'article 27 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 27. Les certificats constatant l'aptitude à assurer le service du moteur ou à exercer des fonctions dans la chambre des machines de bâtiments de pêche sont :

- 1° brevet de motoriste à la pêche côtière;
- 2° brevet de matelot-motoriste;
- 3° brevet de motoriste. »

Art. 10. L'article 28 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 juin 1959, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. Le brevet de motoriste à la pêche côtière constate l'aptitude du titulaire à assurer à bord de bâtiments de pêche, le service des moteurs dont la puissance n'est pas supérieure à 300 cv (220 kW).

Pour obtenir ce brevet, le candidat doit :

- 1° être âgé de 18 ans révolus;
- 2° satisfaire à l'examen dont le programme fait l'objet de l'annexe XVIII au présent arrêté. »

Art. 11. L'article 29 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 19 juin 1959 et 14 mars 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 29. Le brevet de matelot-motoriste constate l'aptitude du titulaire à assurer à bord de bâtiments de pêche, le service des moteurs dont la puissance n'est pas supérieure à 750 cv (550 kW).

Pour obtenir ce brevet, le candidat doit :

- 1° être âgé de 18 ans révolus;
- 2° satisfaire à l'examen dont le programme fait l'objet de l'annexe XIX au présent arrêté. »

Art. 12. L'article 30 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 19 juin 1959, 14 mars 1967 et 21 avril 1978, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 30. Le brevet de motoriste constate l'aptitude du titulaire à assurer à bord de bâtiments de pêche, le service des moteurs dont la puissance n'est pas supérieure à 1500 cv (1100 kW).

Pour obtenir ce brevet, le candidat doit :

- 1° être titulaire du brevet de matelot-motoriste;
- 2° satisfaire à l'examen dont le programme fait l'objet de l'annexe XX au présent arrêté;

3° après l'obtention du brevet de matelot-motoriste, justifier de 24 mois de navigation en qualité de matelot-motoriste à bord de bâtiments de pêche équipés d'un moteur dont la puissance est supérieure à 300 cv (220 kW).

Le service de navigation en qualité de matelot-motoriste à bord de bâtiments de pêche équipés d'un moteur dont la puissance est supérieure à 120 cv (90 kW), entre en ligne de compte pour autant qu'il soit acquis avant le 1er juillet 1984.

Le brevet de motoriste confère le droit à assurer à bord de bâtiments de pêche, le service des moteurs d'une puissance illimitée, lorsque le titulaire justifie de 36 mois de navigation en qualité de motoriste à bord de bâtiments de pêche dont la puissance est supérieure à 750 cv (550 kW).

De vaartijd als motorist aan boord van vissersvaartuigen uitgerust met een motor waarvan het vermogen meer dan 275 pk (200 kW) bedraagt, komt in aanmerking indien hij verworven werd voor 1 juli 1984. »

Art. 13. In artikel 37, eerste lid van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juni 1965, wordt de verwijzing naar artikel 27, 1^o, geschrapt.

Art. 14. In artikel 39 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. In de bepaling onder 3^o worden de woorden « 2e en 1e klasse » geschrapt;

B. In de bepaling onder 4^o worden tussen de woorden « de examens » en de woorden « van matroos motorist » de woorden « van motorist ter kustvisserij », ingevoegd.

Art. 15. In artikel 40, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1967, wordt de verwijzing naar artikel 27, 2^o en 3^o, vervangen door een verwijzing naar artikel 27.

Art. 16. De bijlage X van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juni 1965, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage X.

Art. 17. De bijlage XI van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1965 en 27 januari 1971, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage XI.

Art. 18. De bijlagen XII en XIII van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 juni 1959 en 27 januari 1971, worden opgeheven.

Art. 19. De bijlage XVIII van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 juni 1959 en 14 maart 1967, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage XVIII.

Art. 20. De bijlage XIX van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 juni 1959 en 14 maart 1967, wordt opgeheven.

Art. 21. De bijlage XIX bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1967, wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage XIX.

Overgangsbepalingen

Art. 22. Het brevet van schipper ter visserij 2e klasse, afgeleverd in uitvoering van artikel 17 van het koninklijk besluit van 21 mei 1958, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 maart 1967, wordt gelijkgesteld met het brevet van schipper ter visserij, wat betreft de bevoegdheid van houder om bevel te voeren aan boord van vissersvaartuigen met een bruto tonnenmaat van niet meer dan 300 ton, die varen in een onbeperkt zeegebied.

Art. 23. Het brevet van schipper ter visserij 1e klasse afgeleverd in uitvoering van artikel 18 van hetzelfde besluit, blijft geldig met de prerogatieven die eraan verbonden waren.

Art. 24. De vergunning voor het bedienen, ter visserij, van motoren van minder dan 120 pk, afgeleverd in uitvoering van de artikelen 27 en 28 van hetzelfde besluit, wordt gelijkgesteld met het brevet van motorist ter kustvisserij.

Art. 25. Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 mei 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

Le temps de navigation en qualité de motoriste à bord de bâtiments de pêche équipés d'un moteur dont la puissance est supérieure à 275 cv (200 kW) entre en ligne de compte pour autant qu'il soit acquis avant le 1er juillet 1984. »

Art. 13. Dans l'article 37, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 10 juin 1965, la référence faite à l'article 27, 1^o, est supprimée.

Art. 14. A l'article 39 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 1971, sont apportées les modifications suivantes :

A. Au 3^o, les mots « de 2^e et de 1^{ère} classe » sont supprimés;

B. Dans le 4^o, les mots « de motoriste à la pêche côtière », sont insérés entre les mots « les examens » et les mots « de matelot-motoriste ».

Art. 15. Dans l'article 40, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1967, la référence à l'article 27, 2^o et 3^o, est remplacée par une référence à l'article 27.

Art. 16. L'annexe X du même arrêté modifiée par l'arrêté royal du 10 juin 1965, est remplacée par l'annexe X jointe au présent arrêté.

Art. 17. L'annexe XI du même arrêté modifiée par les arrêtés royaux des 10 juin 1965 et 27 janvier 1971, est remplacée par l'annexe XI jointe au présent arrêté.

Art. 18. Les annexes XII et XIII du même arrêté, modifiées par les arrêtés royaux des 19 juin 1959 et 27 janvier 1971, sont abrogées.

Art. 19. L'annexe XVIII du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 19 juin 1959 et 14 mars 1967, est remplacée par l'annexe XVIII jointe au présent arrêté.

Art. 20. L'annexe XIX du même arrêté, modifiée par les arrêtés royaux des 19 juin 1959 et 14 mars 1967, est abrogée.

Art. 21. L'annexe XIX bis du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 14 mars 1967, est remplacée par l'annexe XIX jointe au présent arrêté.

Mesures transitoires

Art. 22. Le brevet de patron à la pêche de 2e classe délivré en exécution de l'article 17 de l'arrêté royal du 21 mai 1958, modifié par l'arrêté royal du 14 mars 1967, est assimilé à celui de patron à la pêche en ce qui concerne l'aptitude du titulaire à assurer le commandement à bord de bâtiments de pêche d'une jauge brute qui n'est pas supérieure à 300 tonneaux, naviguant dans une aire illimitée.

Art. 23. Le brevet de patron à la pêche de 1ere classe délivré en exécution de l'article 18 du même arrêté, reste valable avec les prerogatives qui y étaient attachées.

Art. 24. La licence pour la conduite à la pêche, de moteurs de moins de 120 cv, délivrée en exécution des articles 27 et 28 du même arrêté, est assimilée au brevet de motoriste à la pêche côtière.

Art. 25. Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mai 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Bijlage X

Examen van Schipper ter Kustvisserij

Het examenprogramma loopt over de hierna opgegeven stof.

Het examen omvat een schriftelijke schiftingsproef en een mondelinge proef.

Waardefactoren en punten

Annexe X

Examen de Patron à la Pêche Côtière

Le programme d'examen porte sur la matière ci-après.

L'examen comporte une épreuve écrite éliminatoire et une épreuve orale.

Coefficients d'importance et points

Nr. — N°	Vakken — Matières	Schriftelijke proef — Epreuve écrite		Mondelinge proef — Epreuve orale	
		Coëff. — Coeff.	Punten — Points	Coëff. — Coeff.	Punten — Points
		2	Wiskunde Mathématiques	1	20
3	Talen Langues	1	20	1	20
4	Zeevaartrekenen Calculs nautiques	1	20		
5	Instrumenten Instruments			1	20
6	Zeekaart Carte marine			1	20
7	Zeemanschap Technique maritime				
	a) Reglementen Règlements			2	40
	b) Bebakening Balisage			1	20
	c) Techniek Technique			1	20
	d) Stabiliteit Stabilité			1	20
	e) Wachtlopen Faire le quart			1	20
9	Zee- en Weerkunde Océanographie et météorologie			1	20
10	Wiskunde Pêche maritime			1	20
12	Eerste hulp Premiers soins			1	20
13	Beroepsregelen Réglementation professionnelle			1	20
14	Radiotelefonie Radiotéléphonie			1	20
		3	60	14	280

Worden tot de mondelinge proef toegelaten, de kandidaten die in de schriftelijke proef, in ieder vak, ten minste de 0,5 van de punten behaald hebben.

Geslaagd zijn, mits zij nergens nul of in niet meer dan één vak minder dan 0,4 hebben gekregen, de kandidaten met :

- 1° ten minste de 0,6 van de punten die op het ganse examen staan;
- 2° ten minste de 0,6 van de punten die op ieder der vakken onder 6 en 7, a, b, c, d en e staan.

Examenprogramma van Schipper ter Kustvisserij

2. WISKUNDE

A. Rekenen

- De 4 hoofdbewerkingen met gehele en tiendelige getallen.
- Vraagstukken over de enkelvoudige regel van drie.

B. Metriek stelsel

- De maateenheden.
- De oppervlakteberekening van : vierkant, rechthoek, driehoek en cirkel.
- De omvangberekening van : kubus, balk en cilinder.

3. TALEN

Nederlands en Engels :

- Opstellen van een scheepsverklaring.
- Voeren van een nautisch gesprek.

Sont admis à l'épreuve orale les candidats qui ont obtenu à l'épreuve écrite, au moins les 0,5 des points pour chacune des matières.

Ont satisfait à l'examen, les candidats qui, n'ayant eu aucune cote zéro ou pas plus d'une cote inférieure aux 0,4 des points, ont obtenu :

- 1° au moins les 0,6 des points assignés à l'ensemble de l'examen;
- 2° au moins les 0,6 des points assignés à chacune des matières mentionnées sous les numéros 6 et 7, a, b, c, d et e.

Programme d'Examen de Patron à la Pêche Côtière

2. MATHEMATIQUES

A. Arithmétique

- Les 4 opérations fondamentales sur les nombres entiers et décimaux.
- Problèmes par la règle de trois simple.

B. Système métrique

- Les unités de mesure.
- Calcul de la superficie du : carré, rectangle, triangle et cercle.
- Calcul du volume du : cube, parallélépipède et cylindre.

3. LANGUES

Néerlandais et Anglais :

- Rédaction d'un rapport de mer.
- Conversation de sujets nautiques.

4. ZEEVAARTREKENEN

- Zeemijl, kompasstreken (omzetting in azimuthaal).
- Koersherleidingen.
- Gegist bestek.
- Koppel van koersen.
- Drift.
- Koers en verheid berekenen tussen 2 punten.
- Vaststellen en controleren van de deviatie.

5. INSTRUMENTEN

Elementaire kennis, soorten en gebruik van :

- Kompassen (voorzorgen, miswijzing, variatie, deviatie).
- Dieptemeters : handlood, echolood, sonar.
- Plaatsbepalingssystemen : radar, deccanavigator, radiogoniometer, VHF-peiling (kanaal 88).
- Peiltoestellen -- Loggen.
- Gebruik van radar als middel tot het vermijden van aanvaring (eenvoudige plot).
- Luchtdrukaanwijzing.

6. ZEEKAART**A. Kaartlezen**

- De Belgische en Britse kaart : afkortingen en tekens.

B. Kaartpassen

- Kaartschaal, breedteminuut en zeemijl.
- Lichtenlijsten.
- Gebruik van de zeemansalmanak.
- Een breedte en lengte afpassen en in kaart brengen (standplaats).
- Een koers en verheid vaststellen tussen 2 punten.
- Koers, richtingen en peilingen met afstand in kaart brengen.
- De positie van het vaartuig bepalen door : de peiling van een punt met gegiste afstand, de kruispeiling.
- Invloed van de stroom op de koers (stroomkaveling).
- Gebruik van de radar bij het bepalen van de positie op de zee-kaart.

7. ZEEMANSCHAP**a) Reglementen**

Praktische kennis van :

- Internationaal Reglement ter Voorkoming van Aanvaringen op zee;
- Politie- en Scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust.

b) Bebakening

Praktische kennis van het internationaal betoningstelsel toegepast in de Noordzee, het Nauw van Kales en het Kanaal.

Vuurtorens, lichtschepen, LANBY's, enz.

Havenseinen, getijseinen en stormseinen.

c) Techniek

Kennis van het vissersvaartuig : de stuurinrichting, de schroefneigingen, manoeuvres in de haven, gedurende de vaart en het vissen.

Het op sleeptouw nemen of genomen worden.

Vlot over boord zetten, ankeren, vastlopen en vlotbrengen.

Vaartuig op een bank of op het strand droogzetten.

Mogelijkheden om een lek te dichten.

Man over boord : te nemen maatregelen.

Kontakt met onderzeese telegraafkabels : voorgeschreven maatregelen.

Brand aan boord : voorkoming, detectie en bestrijding.

Redding :

-- Afschieten van stakelichten, vuurpeilen, noodseinen.

Voorgeschreven reddingsmiddelen :

-- Automatisch opblaasbare vlotten : behandeling, gebruik, uitzetten en inventaris.

-- Oliezak, storten van olie, drijfanker.

d) Stabiliteit

Invloed op de stabiliteit van het vissersvaartuig door laden en lossen, verhogen of verlagen van lasten, ophangen van lasten aan giek of bokken, vullen of ledigen van vloeistoftanks.

IJsvorming op het dek en de bovenbouw (gevolgen, voorzorgen).

e) Wachlopen

Voorschriften voor het vervullen van de wacht aan boord van vissersvaartuigen zoals o.a. omschreven in de IMO-Resolutie A 282.

4. CALCULS NAUTIQUES

- Mille marin, quarts du compas (conversion en azimuthales).
- Conversion de la route au compas en route vraie et vice-versa.
- Point estimé.
- Composition des routes.
- Dérive.
- Calculer la route et la distance entre 2 points.
- Etablir et contrôler la déviation.

5. INSTRUMENTS

Connaissances de base, sortes et mode d'emploi de :

- Compas (précautions à prendre, erreur, déclinaison magnétique, déviation).
- Sondeurs : sonde à main, echosondeurs, sonar.
- Systèmes de locations : radar, navigateur « decca », radiogoniomètre, relèvement VHF (canal 88).
- Instruments de relèvement-Lochs.
- Emploi du radar, comme moyen pour prévenir un abordage (plot simple).
- Indication de la pression barométrique.

6. LA CARTE MARINE**A. Lecture de la carte**

- La carte belge et britannique : abréviations et signes conventionnels.

B. Pointage des cartes

- Echelle de carte, minute de latitude et mille marin.
- Les listes des feux.
- Emploi de l'almanach nautique.
- Mesurer et porter sur la carte une latitude et une longitude (point).
- Déterminer la route et la distance entre 2 points.
- Mettre en carte de routes, directions et relèvements avec distance.
- Déterminer la position du navire par : le relèvement d'un point, dont on estime la distance, le relèvement croisé.
- Influence du courant sur la route (navigation dans les courants).
- Emploi du radar pour établir la position sur la carte marine.

7. TECHNIQUE MARITIME**a) Règlements**

Connaissance pratique de :

- Règlement international pour prévenir les Abordages en Mer;

-- Règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge.

b) Balisage

Connaissance pratique du système de balisage international appliqué dans la mer du Nord, le Pas de Calais et la Manche.

Phares, bateaux-phares, LANBY's, etc.

Les signaux de trafic dans les ports, les signaux de marées et de tempête.

c) Technique

Connaissance du bâtiment de pêche : l'appareil de gouverne, l'hélice et ses effets, manoeuvres au port, pendant la navigation et la pêche.

Remorquer ou être remorqué.

Mise à l'eau d'un radeau, mouiller, échouage et remise à flot.

Echouer le navire sur un banc ou sur l'estran.

Moyens pour aveugler une voie d'eau.

Homme à la mer : mesures à prendre.

Contact avec les câbles télégraphiques sous-marins : mesures prescrites.

Incendie à bord : prévention, détection et lutte.

Sauvetage :

-- Allumage de flammes, fusées et signaux de détresse.

Moyens de sauvetage prescrits :

-- Radeaux pneumatiques : traitement, emploi, mise à l'eau et inventaire.

-- Sac à huile, déversement d'huile, l'ancre flottante.

d) Stabilité

Influence sur la stabilité due au chargement ou au déchargement, à la surélévation ou à l'abaissement des charges, au hissage ou à la suspension des charges à des baumes (pêche dite bokkennisserij), au remplissage ou à la vidange des réservoirs à liquides.

Formation de glace sur le pont et la superstructure (conséquences, précautions).

e) Faire le quart

Prescriptions pour effectuer le quart à bord de bâtiments de pêche comme décrites e.a. dans la Résolution A 282 de l'OMI.

9. ZEE- EN WEERKUNDE**Zeekunde**

Bewegingen van het zeewater : golfbeweging, deining.
Getijverschijnselen : eb en vloed, getijstromen, stroomatlassen, getijseinen, reductievlak.

Weerkunde

Dampkring : samenstelling, toestand, regen, sneeuw, mist.
Luchtdruk : waarde, meting en meettoestel, luchtdrukverschil, wind, isobaren, depressie.
Terminologie in verband met het weerbericht (o.a. over radio).
Stormwaarschuwingseinen en stormseinenposten.

10. VISKUNDE**a) Het vistuig :**

Touwwerk en staaldraad : grondstof, samenstelling, gebruik.
— Vervaardigen en onderhoud van en manoeuvres met het plan-kennet.

- De spanvisserij : werkwijze en seinen.
- De bokkenvisserij : werkwijze en risico's.
- Seinenetvisserij : drijvend en staand net.

b) Zeeproducten :

Versheid, bederf, behandeling en behoud.
Reiniging en onderhoud van het visruim.

c) Visgronden :

Reglementering over het vissen binnen toegelaten zones.
De toegelaten visgronden.

d) Kennis van de getroffen maatregelen tot bescherming van de visstapel.

12. EERSTE HULP

- de verzorging van een wonde;
- bloedstelpen;
- een spalkverband aanleggen (beenderbreuk);
- maatregelen te nemen tegen onderkoeling van een drenkeling, de kunstmatige ademhaling, eerste zorgen bij brandwonden;
- verstuijing en ontwrichting;
- Genees- en heilkundige middelen voor eerste hulp (artikel 75. Koninklijk besluit 20 juli 1973, houdende zeevaartinspectiereglement);
- medische hulp vanaf de wal : medisch advies over radio.

13. BEROEPSREGELLEN

- De scheepsdocumenten.
- Begrippen : hypotheek, privileges, verjaring van de gages.
- Zeeverzekering : begrippen, hulpverlening, berging.
- De voornaamste plichten en rechten van de reder, de kapitein, de zeeman.
- De onregelmatige afwezigheid met gevolgen.
- Het regelen van de geschillen.
- Het toezicht op de zeevisserij : de waterschout, zeevaartinspectie, het vissersrijwachtschip, de consul.
- Onderzoeksraad voor de zeevaart : doel en sancties.
- Sociale wetten en instellingen.

14. RADIOTELEFONIE

— Kennis van de radioreglementen en procedure van toepassing op het radiotelefonisch verkeer.
— Praktische kennis van de werking en bediening van de radiotelefooninrichtingen (VHF en MF) aan boord van vissersvaartuigen.

— Vereisten voor het bekomen van de certificaten voor operatoren van scheepsradiostations.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 mei 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

9. OCEANOGRAPHIE ET METEOROLOGIE**Océanographie**

Mouvements de l'eau de mer : vagues, houle.
Phénomènes de marées : flux et reflux, courants de marée, atlas de courants, signaux de marée, zéro de la carte.

Météorologie

Atmosphère : composition, état, pluie, neige, brume.
Pression atmosphérique : valeur, mesure, baromètre, différence de pression, vent, isobares, dépression.
Termes relatifs au bulletin météorologique (e.a. par radio).
Signaux avertisseurs de tempête et postes de vigie de tempête.

10. PECHE MARITIME**a) Les engins de pêche :**

Cordages et fil d'acier : matière première, composition emploi.
— Confection, entretien, manipulations et manoeuvres d'un chat-lut à panneaux.
— Pêche aux boeufs : mode d'opération et signaux.
— Pêche dite « bokkenvisserij » : mode d'opération et risques.
— Pêche à la Seine : Filet flottant et vertical.

b) Produits de la mer :

Etat de fraîcheur, détérioration, traitement et conservation.
Nettoyage et entretien de la cale à poisson.

c) Zones de pêche :

Réglementation au sujet de la pêche dans les zones autorisées.
Les zones de pêche autorisées.

d) Connaissance des mesures tendant à protéger la réserve de poissons de mer.

12. PREMIERS SOINS

- soigner une blessure;
- étancher le sang;
- mettre des attelles (fractures);
- mesures à prendre en cas d'hypothermie d'un noyé, la respiration artificielle, les premiers soins en cas de brûlures;
- foulure et luxation;
- médicaments et appareils de chirurgie pour premiers soins (article 75, Arrêté Royal 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime);
- Soins médicaux à partir de la terre : conseils médicaux par radio.

13. REGLEMENTATION PROFESSIONNELLE

- Les documents de bord.
- Notions : hypothèque, privilèges, prescriptions des gages.
- Assurance maritime : notion, assistance, sauvetage.
- Les droits et obligations, principaux de l'armateur, du capitaine, du marin.
- L'absence irrégulière : conséquences.
- Règlement des litiges.
- Le contrôle de la pêche maritime : le commissaire maritime, l'inspection maritime, le gardepêche, le consul.
- Le Conseil d'Enquête Maritime : but et sanctions.
- Lois et institutions sociales.

14. RADIOTELEPHONIE

— Connaissance des règlements radio et procédé d'application au trafic radiotéléphonique.
— Connaissance pratique du fonctionnement et de la manipulation des installations radiotéléphoniques (VHF et FM) à bord de bâtiments de pêche.
— Exigences pour l'obtention des certificats pour les opérateurs des stations de radiocommunication à bord de navires.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 mai 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Bijlage XI

Examen van Schipper ter Visserij

Het examenprogramma loopt over de hierna opgegeven stof.
Het examen omvat een schriftelijke schriftingsproef en een mondelinge proef.

Waardefactoren en punten

Annexe XI

Examen de Patron à la Pêche

Le programme d'examen porte sur la matière ci-après.
L'examen comporte une épreuve écrite éliminatoire et une épreuve orale.

Coefficients d'importance et points

Nr. — N°	Vakken — Matières	Schriftelijke proef — Epreuve écrite		Mondelinge proef — Epreuve orale	
		Coëff. — Coeff.	Punten — Points	Coëff. — Coeff.	Punten — Points
		1	Kosmografie Cosmographie	2	40
2	Wiskunde Mathématiques	3	60		
3	Talen Langues	2	40		
4	Zeevaartrekenen Calculs nautiques	3	60		
5	Instrumenten Instruments	2	40	1	20
6	Zeekaart Carte marine			3	60
7	Zeemanschap Technique maritime				
	a) Reglementen Règlements			2	40
	b) Bebakening Balisage			1	20
	c) Techniek Technique			1	20
	d) Stabiliteit Stabilité			1	20
	e) Wachtlopen Faire le quart			1	20
8	Scheepsmotoren Moteurs marins	1	20		
9	Zee- en Weerkunde Océanographie et météorologie	2	40		
10	Viskunde Pêche maritime	1	20	2	40
11	Scheepsbouw Construction navale			1	20
12	Eerste hulp Premiers soins			1	20
13	Beroepsregelen Réglementation professionnelle	1	20		
14	Radiotelefonie Radiotéléphonie			1	20
		17	340	15	300

De kandidaten die in het bezit zijn van het diploma van aspirant-schipper ter visserij worden vrijgesteld van de vakken onder nrs. 1, 2, 8, 9, 11 en 14 van het examenprogramma.

Worden tot de mondelinge proef toegelaten, de kandidaten die :

- a) in de schriftelijke proef, ten minste de 0,5;
- b) in vak 3 ten minste de 0,5;
- c) in vak 4 ten minste de 0,8;
- d) geen nul of in niet meer dan één vak, minder dan de 0,4 van de punten behaald hebben.

Zijn geslaagd, de kandidaten die :

- a) geen nul en over het ganse examen ten minste de 0,6;
- b) in vak 5, vak 6, en in ieder van de onderverdelingen van vak 7 (a, b, c, d en e), ten minste de 0,6;
- c) in vak 12 ten minste de 0,5 van de punten behaald hebben.

Examenprogramma van Schipper ter Visserij

1. KOSMOGRAFIE

Zie rubriek 1 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij (bijlage IX).

2. WISKUNDE

Zie rubriek 2 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

Les candidats qui sont titulaires du diplôme d'aspirant-patron à la pêche sont exemptés des branches sous les numéros 1, 2, 8, 9, 11 et 14 du programme d'examen.

Sont admis à l'épreuve orale, les candidats ayant obtenu :

- a) au moins les 0,5 des points assignés à l'épreuve écrite;
- b) au moins les 0,5 des points assignés à la matière 3;
- c) au moins les 0,8 des points assignés à la matière 4;
- d) aucune cote zéro ou pas plus d'une cote inférieure aux 0,4 des points.

Ont satisfait à l'examen, les candidats ayant obtenu :

- a) aucune cote zéro et au moins les 0,6 des points assignés à l'ensemble de l'examen;
- b) au moins les 0,6 des points assignés à chacune des matières 5 et 6, et à chacune des subdivisions de la matière 7 (a, b, c, d et e);
- c) au moins les 0,5 des points assignés à la matière 12.

Programme d'Examen de Patron à la Pêche

1. COSMOGRAPHIE

Voir rubrique 1 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche (annexe IX).

2. MATHEMATIQUES

Voir rubrique 2 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

3. TALEN

Nederlands en Engels.
Opstellen van een scheepsverklaring.
Voeren van een nautisch gesprek.

4. ZEEVAARTREKENEN

Zie rubriek 4 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij plus :

- berekenen van de breedte door middel van een poolsterwaarneming;
- berekenen van de deviatie door middel van het azimut van de poolster.

5. INSTRUMENTEN

Zie rubriek 5 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij, plus het praktisch gebruik van radar (plotting), deccanavigator en echolood.

6. ZEEKAART

Zie rubriek 6 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij plus :

- kennis van Duitse en Nederlandse zeekaarten;
- opzoeken van de waterstand en de stroom (richting en sterkte).

7. ZEE MANSCHAP

- a) Reglementen.
- b) Bebakening.
- c) Techniek.

Zie rubriek 7 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

d) Stabiliteit : Zwaartepunt, drukkingspunt, metacentrum, metacentrische hoogte. Positieve en negatieve aanvangsstabiliteit. Stabiliteitskoppel : elementen i.v.m. invloed daarop. Stijf (wreed) vaartuig, rank schip : oorzaken, gevaren, nadelen, hoe te verhelpen. Invloed op de stabiliteit van laden en lossen, verhogen of verlagen van lasten, ophangen van lasten aan gieken of bokken, vullen en ledigen van vloeistoftanks. IJsvorming : gevolgen en voorzorgen.

e) Wachtlopen : voorschriften omschreven in IMO Resolutie A 282.

8. SCHEEPSMOTOREN

Zie rubriek 8 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

9. ZEE- OF WEERKUNDE

Zie rubriek 9 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

10. VISKUNDE

Zie rubriek 10 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij plus viswijze in verband met het drijfnet, beuglijn-, snurrevagd-, plankennet-, V.D.-systeem, Larssonnet-, span- en bokkenvisserij.

11. SCHEEPSBOUW

Zie rubriek 11 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

12. EERSTE HULP

Zie rubriek 12 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

13. BEROEPSREGELEN

Zie rubriek 13 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

14. RADIOTELEFONIE

Zie rubriek 14 van het examenprogramma van aspirant-schipper ter visserij.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 mei 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie.

H. DE CROO

3. LANGUES

Néerlandais et Anglais.
Rédaction d'un rapport de mer.
Conversation nautique.

4. CALCULS NAUTIQUES

Voir rubrique 4 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche, plus :

- calcul de la latitude par une observation de la Polaire;
- détermination de la déviation par azimut de la Polaire.

5. INSTRUMENTS

Voir rubrique 5 du programme d'examen d'aspirant patron à la pêche, plus l'emploi pratique du radar (plotting), navigateur « decca » et sondage électronique.

6. LA CARTE MARINE

Voir rubrique 6 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche, plus :

- connaissance des cartes allemandes et néerlandaises;
- calculer la hauteur de la marée et du courant (direction et force).

7. TECHNIQUE MARITIME

- a) Règlements.
- b) Balisage.
- c) Technique.

Voir rubrique 7 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

d) Stabilité : Centre de gravité, centre de carène, métacentre, hauteur métacentrique.

Stabilité initiale positive et négative. Couple de stabilité : facteurs qui l'influencent. Navire fort de côté et faible de côté : causes, dangers et inconvénients, comment y remédier. Influence sur la stabilité due au chargement ou au déchargement, à la surélévation ou à l'abaissement des charges, au hissage ou à la suspension des charges à des baumes (pêche dite bokkenvisserij), au remplissage ou à la vidange des réservoirs à liquides. Formation de glace : conséquences, précautions.

e) Faire le quart : prescriptions décrites par la Résolution A 282 de l'OMI.

8. MOTEURS MARINS

Voir rubrique 8 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

9. OCEANOGRAPHIE ET METEOROLOGIE

Voir rubrique 9 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

10. PECHE MARITIME

Voir rubrique 10 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche, plus manière de pratiquer la pêche aux filets dérivants, aux lignes, à la senne, au chalut à panneaux, au chalut au système V.D., au chalut Larson, de la pêche aux boeufs, de la pêche dite « bokkenvisserij ».

11. CONSTRUCTION NAVALE

Voir rubrique 11 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

12. PREMIERS SOINS

Voir rubrique 12 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

13. REGLEMENTATION PROFESSIONNELLE

Voir rubrique 13 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

14. RADIOTELEFONIE

Voir rubrique 14 du programme d'examen d'aspirant-patron à la pêche.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 mai 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones.

H. DE CROO

Bijlage XVIII

Examen van Motorist te Kustvisserij

Het examenprogramma loopt over de hierna opgegeven stof.
Het examen omvat een mondelinge proef.

Aangelegenheden :

1. Kennis van de werking van de werktuigen en toestellen die normaal aangetroffen worden in de machinekamer van vissersschepen met een voortstuwingsmotor tot 300 pk. (220 kW).

2. Kennis van de normale bedrijfsvoorschriften betreffende het in gang zetten, de bediening tijdens het bedrijf en het stilleggen van sub. 1 bedoelde werktuigen en toestellen.

3. Kennis, met inbegrip van cijfergegevens van de routine controles vóór, tijdens, en na het bedrijf van de sub. 1 bedoelde werktuigen en toestellen.

4. Kennis van de maatregelen te treffen bij de meest voorkomende bedrijfsstoornissen aan de sub 1 bedoelde werktuigen en toestellen.

5. Kennis nopens de aanwending van de middelen die beschikbaar zijn voor het lenzen en voor de bestrijding van brand.

Is geslaagd de kandidaat die naar het oordeel van de examencommissie voldoet.

De kandidaat die niet geslaagd is, mag zich na 1 maand terug aanbieden, tenzij de examencommissie hierover anders beslist.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 mei 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

Bijlage XIX

Examen van matroos-motorist

Het examenprogramma loopt over de hierna opgegeven stof.

Het examen omvat een schriftelijke schiftingsproef en een mondelinge proef.

Waardefactoren en punten

Nr. No	Vakken Matières	Schriftelijke proef Epreuve écrite		Mondelinge proef Epreuve orale		Totaal Total		
		Coëff. Coeff.	Punten Points	Coëff. Coeff.	Punten Points	Proef Epreuve	Coëff. Coeff.	Punten Points
1	Werktuigkunde Mécanique	2	40			Schriftelijke proef Epreuve écrite	9	180
2	Fysica Physique	1	20					
3	Technologie Technologie			1	20	Mondelinge proef Epreuve orale	21	420
4	Motoren Moteurs	4	80	6	120			
5	Averijen Avaries			6	120			
6	Elektriciteit Electricité	2	40	2	40			
7	Tekenen Dessin						1	20
8	Matrozenwerk en navigatie Matelotage et navigation			6	120			
		9	180	21	420		31	620

De kandidaten, die, hetzij ten minste 12 maanden dienst aan dek van vissersvaartuigen rechtvaardigen, hetzij ten minste gedurende een volledig schooljaar met goed gevolg de leergangen dagschool van de dekadefeling van een vissersschool hebben gevolgd, worden vrijgesteld van het vak onder nummer 8 van het examenprogramma.

Vereiste minimum :

- 0,6 in schriftelijke proef : motoren en elektriciteit;
- 0,5 in schriftelijke proef : werktuigkunde en fysica;
- 0,6 in mondelinge proef : motoren, averijen en elektriciteit;

Annexe XVIII

Examen de Motoriste à la Pêche Côtière

Le programme d'examen porte sur les matières ci-après.
L'examen comporte une épreuve orale.

Sujets :

1. Connaissance du fonctionnement des machines et des appareils se trouvant normalement dans la chambre du moteur des navires de pêche équipés d'un moteur de propulsion de 300 cv. et moins (220 kW).

2. Connaissance des instructions normales relatives à la mise en marche, la conduite pendant la marche et l'arrêt des machines et des appareils visés sous 1.

3. Connaissance des contrôles de routine, y compris les valeurs chiffrées correspondantes, avant la mise en route, pendant la marche et après l'arrêt des machines et des appareils visés sous 1.

4. Connaissance des mesures à prendre dans les cas d'avarie les plus fréquents aux machines et aux appareils visés sous 1.

5. Connaissance de l'utilisation des moyens disponibles pour l'assèchement du navire et pour la lutte contre l'incendie.

A réussi le candidat qui, selon le jury d'examen a satisfait.

Le candidat n'ayant pas réussi, peut se représenter après 1 mois, à moins que le jury d'examen en décide autrement.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 mai 1984.

BAUDOUIIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Annexe XIX

Examen de matelot-motoriste

Le programme d'examen porte sur la matière ci-après.

L'examen comporte une épreuve écrite éliminatoire et une épreuve orale.

Coefficients d'importance et points

Les candidats qui, soit justifient de 12 mois au moins de service de pont à bord de bâtiments de pêche soit ont suivi au moins durant une année d'études complète avec fruit les cours du jour de la section pont d'une école de pêche, sont exempts de la branche sous le numéro 8 du programme d'examen.

Minimum requis :

- 0,6 à l'épreuve écrite : moteurs et électricité;
- 0,5 à l'épreuve écrite : mécanique et physique;
- 0,6 à l'épreuve orale : moteurs, avaries et électricité;

0,5 in mondelinge proef: technologie, matrozen- en navigatie.

De minima gelden voor elk vak afzonderlijk.

Zijn geslaagd, de kandidaten die voor eens het examen ten minste de 0,6 der punten behaald hebben.

Examenprogramma van matroos-motorist

1. Werktuigkunde :

Hefbomen, katrollen, blokkatrollen, takels, tandwielen, windas, kaapstander (vraagstukken).

Arbeid : de kilogrammeter : kracht X afgelegde weg.
Het vermogen : kgm/s, pk, toepassingen op motoren.

2. Fysica :

De atmosfeer, de proef van Torricelli, de atmosferische druk, de barometer, de manometer, verschillende schalen en herleidingen.

De warmte : warmtewaarde van de verschillende brandstoffen, de kilocalorie, de thermometer en de verschillende schalen, herleidingen;

Verband tussen arbeid en warmte.

3. Technologie :

De in de bouw van motoren gebruikte materialen, de warmtewerende stoffen, de voegen en pakkingen, de hoedanigheid van goede smeer- en brandstoffen.

4. Motoren :

Beschrijving en werking van de dieselmotor. De brandstofpompen, de verbinding met de gangregelaar.

De werking in vier- en in tweetakt.

Cilinders, zuigers, kleppen, verstuivers, nokkeras, enz.

Noodzakelijkheid dat sommige delen van de motor afgekoeld worden.

De koelwaterleiding, de pompen.

De krukas, de asleiding, en de lagers.

De schroeven : beschrijving, stap, doormeter, het vastzetten op de schroefas. De schroefaskoker, bouw en dichting. Nazicht in droogdok.

De omkeerkoppeling : beschrijving en werking.

De pijpleidingen, de kranen, gebruikte materialen.

De smering in het algemeen (cilinder- en omloopsmering).

Het bedrijf : voorzorgen vóór het vertrek, het ingangstellen.

5. Averijen :

Praktische ondervraging over : oorzaken, gevolgen, middelen om de averijen te voorkomen.

Brandblussen.

6. Elektriciteit :

Begrippen : spanning, stroomsterkte, weerstand uit afleiden.

Wet van Ohm. Magnetisme, magnetisch veld, de elektromagneet.

Schakelingen, arbeid en vermogen, wet van Joule.

De dynamo, de accumulatoren, het schakelbord : de defekten opzoeken en herstellen; het Meggertoestel.

7. Tekenen :

Het schetsen, met de vrije hand, van machine-onderdelen, volgens model.

8. Matrozenwerk en navigatie :

A. Matrozenwerk (dekwerk voor matroos-motorist)

a) Netwerk :

Breien, opzetten, minderen, meerderen.

Twee stukken aaneen zetten,

Een scheur herstellen.

b) Steken :

Platte knoop, schootsteek (enkel en dubbel), visserssteek, paalsteek (enkel en dubbel), twee halve steken, rondslag met twee halve steken, marlijnsteek, twee verkeerde halve steken (mastworp), acht-knoop.

c) Splitsen en takelen :

Oogsplits (drie- en vierstreng), korte splits (drie- en vierstreng), gewone takeling.

B. Navigatie :

a) Het kompas : Lezen van de kompasroos.

b) Zeemanschap :

— Internationaal reglement ter voorkoming van aanvaringen op zee.

Praktische kennis.

— Bebakeningsstelsel (eerste begrippen).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 mei 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

0,5 à l'épreuve orale : technologie, matelotage et navigation.

Les minima comptent pour chaque matière séparément.

Sont reçus, les candidats ayant obtenu au moins les 0,6 des points assignés à l'ensemble de l'examen.

Programme d'examen matelot-motoriste

1. Mécanique :

Leviers, poulies, mouffes, palans, engrenages, treuil, cabestan (problèmes).

Travail : le kilogrammètre : force X chemin parcouru.

Puissance : kgm/s, cv., applications aux moteurs.

2. Physique :

L'atmosphère, l'expérience de Torricelli, la pression atmosphérique, le baromètre, le manomètre, les différentes échelles et conversions.

La chaleur : pouvoir calorifique des différents combustibles, la kilocalorie, le thermomètre et les différentes échelles, conversions; Rapport entre travail et chaleur.

3. Technologie :

Les matériaux de construction d'un moteur, les calorifuges, les joints et les bourrages, les propriétés des bons lubrifiants et combustibles.

4. Moteurs :

Description et fonctionnement du moteur Diesel. Les pompes à combustible, la connexion au régulateur.

Le cycle 2 temps et 4 temps. Cylindres, pistons, soupapes, injecteurs, arbre à cames, etc.

Nécessité du refroidissement de certaines parties du moteur.

Le circuit de refroidissement, les pompes. Le coudé, la ligne d'arbres et les coussinets.

Les hélices : description, pas, diamètre, le calage sur l'arbre porte-hélice. Le tube d'étambot, construction et étanchéité. Inspection en cale sèche.

L'inverseur de marche : description et fonctionnement.

Les tuyauteries, les robinets, matériaux utilisés.

Le graissage en général (graissage des cylindres et des articulations).

La marche : précautions avant le départ, le démarrage.

5. Avaries :

Interrogation pratique sur : causes, conséquences, mesures à prendre pour éviter des avaries.

Extinction d'incendie.

6. Electricité :

Notions : tension, intensité de courant, résistance.

Loi d'Ohm. Magnétisme, champ magnétique, l'électro-aimant. Circuits, travail et puissance, loi de Joule.

Le dynamo, les accumulateurs, le tableau : recherches de défauts et leur réparation; l'appareil Megger.

7. Dessin :

Dessin à main levée d'éléments de machines, selon modèle.

8. Matelotage et navigation :

A. Matelotage (travail de pont du matelot-motoriste)

a) Les filets :

Tricoter, monter un filet, accrues et decrues.

Assembler deux pièces.

Réparer une déchirure.

b) Points :

Noeud plat, noeud d'écoute (simple et double), noeud de pêcheur, noeud de chaise (simple et double), deux demi-clefs, tour mort et deux demi-clefs, demi-clefs à capeler, deux demi-clefs renversées, noeud en forme de huit.

c) Episser et surlier :

Oeil (trois et quatre torons), épissure carrée (trois et quatre torons), la surliure simple.

B. Navigation :

a) Le compas : lecture de la rose des vents.

b) Technique maritime :

— Règlement international pour prévenir les abordages en mer.

Connaissance pratique.

— Système de balisage (notions élémentaires).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 mai 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO